

RUF labaar

Ki jiin Ruf gbouŋ na po

Gbouŋ na beerit poo nba ki bi din yiu Ruf na poe. U din nyii Moab tiŋ ni ki saan Israel tiŋ ni, ki saa kun Israel niro, ki maro bonjak, ki u tan tee Defid yeeja.

Ki jiin Nawomi nan Ruf po

¹ Bina nba ki Israel teeb daa din ki mok kpanbar, ŋaan ki bi doo diara tee barbuura na, kon din tan baa bi tiŋ ni bonchiann. Jasoo din be, ki u sann tee Elimelek. Ŋoo nan u ŋaateeb din tee Efrat naakuuk ni niibe, ki be Betlehem, Juda yent ni. Ŋoo nan u ŋaapoo nan u bonjai banlee din nyii Betlehem ki saan kar Moab tiŋ ni. ² Joo maŋ ŋaapoo sann din tee Nawomi, ki u bonjai na sana mun tee Maalonn nan Kilonn. ³ Leje ki Nawomi soro Elimelek kpo, ŋaan nyiko nan u bonjai banlee na. ⁴ U bonjai maŋ din tan koon Moab booru bonpoie. Yeno sann din tee Opa, ki loo na sann mun tee Ruf. Li din dii nan bina piik nae ⁵ ki Maalonn nan Kilonn mun bia kpo ŋaan nyikib. Nawomi ji din biar be-e, u soro kpowa-a, u waas bia kpowa.

⁶ Nawomi nba din tan gbat nan Yennu somm u niib, ki bi jeet nan bonchiann na, ŋoo nan u sipoi banlee na din teen siire a bin ŋmat kun u doo ni. ⁷ Bi din lakin tok sonu nba saa Juda

nae, ⁸ ki Nawomi tan yetib a, “Ŋmatir kun i naanba boor man kii sakii be. Yennu n dia-i nan yaa din dia min nan i sɔrib nba kpo na fanu biaŋinba na. ⁹ Yennu n sommi ki yin la sɔrib ki la kinkarboor.”

Ŋanne ki Nawomi mɔot bi tankpina,* ŋaan chabib. Li yoo na ki bi ji mɔ, ¹⁰ ŋaan yeen a, “Aaii, ti saa weiaie ki saan a niib boor.”

¹¹ Ki Nawomi jiin a, “N waas, bia po? Ŋmatir kii kun man. I dukin nan n saa mar bonjai ki bin tan kɔoniwa-a? ¹² Ii kun man, kimaan n kpet gar nan jakunta. Mi-i lekii dukin nan dindann be ki n kun jɔɔ nyiɔk na ki mar bonjai, ¹³ ŋaan i saa sak guur ki tan kumma-a? Linba na saa fit gɔɔri ki i daa kun jaba-a? Aaii, n sipoi, i mi nan li paar. Yennu-e teenin nna. N tuu dukin i po ki li daamiin.”

¹⁴ Ŋanne ki bi ŋamm jak mɔnii. Li poor po ki ɔpa mɔot u sipook Nawomi tankpinn ki chabo, ŋaan ŋmat kun. Ŋaan ki Ruf yêt ŋmatu ki lor u sipook Nawomi ki diau. ¹⁵ Ŋanne ki u yetɔ a, “Ruf, a yantɔɔ ŋmat kun u damm nan u yennii boora. Ii waau kii kun.”

¹⁶ Ki Ruf jiin a, “Daa yeenin nan n nyikaani. Ŋaant man weia. Siaminba kur ki a saa, n saa saan; siaminba kur ki a be, n mun sii be leɣe. A niib sii tee n niibe, ki a Yennu tee n Yennu. ¹⁷ A kpo sian, n mun saa kpo leɣe, ki bi bia saa piin leɣe. Yennu n dat n tubir, li-i kii tee kuumi kaa ŋaan ki n kpiat a boor.”

¹⁸ Nawomi nba bann nan Ruf lor wun set weioe na, ki u ji biar ŋmin.

* **1:9** 1.9 Bi binbeɣ ni, bi din tee nnae ki want lomm.

19 Bi ji din yaate ki saa baar Betlehem. Baa baar Betlehem, ki leŋ niib na ji kpamm, ki poob yeen a, “Nawomi-e na-a?”

20 Ki u jiin a, “Daa yin Nawomi† mani, ii yin Mara,‡ kimaan yabint daano Yennu te ki n binbeŋ toŋa. 21 Maa din nyii doo na ki saa, n din moke, ŋaan Yennu tan jen nanin yanne. Bee ki i yin Nawomi, yabint daano Yennu nba biirin ki nyikin nan farawa na?”

22 Bianŋinba ki Nawomi nan u sipook na din jene na. U sipook maŋ din tee Moab booru ni bike. Bi din jen jeet nba ki bi yi baale na jinjaan-yooe.

2

Bianŋinba ki Ruf la Boas

1 Jasoo din be, ki u sann tee Boas. U din tee Nawomi soro Elimelek ninjae. Boas maŋ din tee nijaanne, ki u nuu bia kpai. 2-3 Ŋanne dasiar ki Ruf tan yet u sipook Nawomi a, “Ŋaant ki n saan kpaant ni, mi-i sakii la wunba mok ninbatinu nanin, mii waa kii lei baa jaan ŋaan lootir jeet nba na.”

Ki Nawomi jiin a, “N bipoo, ii saa.”

Ki Ruf saan soo kpaab ni ki bi saa jaan, ki u waa lei baa lootir linba na, ŋaan ki ki mi a u lei jeet maŋ u sipook Nawomi nikpiimo Boas kpaab nie.

4 Li din ki yann kaawa ki Boas maŋ nyii Betlehem ki baar. Waa baar yoo nba ki u

† 1:20 1.20 Nawomi paake tee “manu.” ‡ 1:20 1.20 Mara paake tee “ton.”

tur binba jaan jeet na niipoouk, ŋaan yetib a, “Yennu-ii be nani.”

Ki bi mun jiin a, “Yennu n teen piisin a paak.”

⁵ Boas din boi jejaanteeb saakoo na a, “Poopaan na nyii lee?”

⁶⁻⁷ Ki joo na jiin a, “U tee saamoe, ŋoo nan Nawomi-e daan nyii Moab yent ni ki tok jen. U barimime a n chabo yaak ki wuu lei jeet nba ki bi lootir na. Sanyiok niwa, u waa leie. Motanae ki u tan kar maasu a wun foi waan.”

⁸ Boas din yet Ruf a, “N bipoo, gbiintir, daa saa soo kpaab ni, a bia daa yaatir saa siar po. Ii be poob na boor kii lei. ⁹ Ii gorii baa jaan siaminba po, kii waa kii lei. N pak naasimm na nan bi daa daamiia. Nyunnyukuru-i soora, fan saan finn nyun nba see nan soor na ki nyu.”

¹⁰ Waa pak nna gbenn ki Ruf baa fabin, ŋaan yeto a, “Li teen nlee ki a baka be n po, ki a dia min saamo na nna?”

¹¹ Ki Boas jiin a, “N gbat a sooro nba kpo ŋaan ki a biar dia a sipook bianjinba nan dinna, nan faa nyik a naa nan a baa nan a doo, ŋaan baar tan be saanjaak na bianjinba. ¹² A toonjana paak, Yennu saa donna. Timm Israel teeb Yomdaano Yennu nba ki a baar u boor, a wun somma na, saa tura nyoot bonchiann.”

¹³ Ki Ruf jiin a, “A dian fanuwa, chanbaa. N leeb ki tee a toontunna na, ŋaan faa pak nanin bianjinba na, li manjin bonchiann.”

¹⁴ Jedyoo nba tan baar, ki Boas yet Ruf a wun baar tan gaar jeet, ki kpinnubirii. Ki u baar kar jejaanteeb na kpiŋ, ki Boas turo jeet ki u dii ki saa dian u poor bannu, ŋaan ki jeet na tenn. ¹⁵⁻¹⁶ Ruf nba din fiir ŋmat leeru, Boas

din yet u toontunna na a bin ŋaan ki Ruf-ii waa kii lei nan siaminba ki jeet poo poo nawa, a bi bia daa piako maan nba saa berɔ, a ŋaan paat jeet tina na ni ki bir ki wuu tokii.

¹⁷ Ruf din leer jeet na ki saa tuu daajoouk. Waa boor yoo nba ki li be nan tatilaaok. ¹⁸ Ki u jii kun nann ki saa wann u sipook. U bia din jii jeet nba ki u dii kpaab ni ŋaan tenn na ki kun nann ki saa tur u sipook na. ¹⁹ U sipook Nawomi din boio a, “A leer ŋmee kpaab niŋe? Yennu saa teen piisin daano nba somma na paak.”

Ki Ruf jiin nan u leer joo nba ki u sann tee Boas na kpaab nie.

²⁰ Ki Nawomi yet a, “Yennu n teen piisin Boas paak. Ŋoo Yennu mok ninbatinu, footib nan kpeemm paak.” Nawomi bia din yet a, “Joo maŋ tee ti nikpiimɔe, li tee wun gotite.”

²¹ Ruf din pak Nawomi a, “Linba pukin tee nnae, joo na betin nan mii lei u kpaab ni nan u jejaanteeb nba tan saa jaan jeet na ki gbenn.”

²² Nawomi nba gbat nna, ki u jiin a, “N bipoo, li ŋan fii tuun nan Boas toontunna nba tee poob na, u kpaab ni. Fi-i saan soo kpaab ni, bi tan saa kpet daamiiawa.” ²³ Ruf din tukin ki lei Boas kpaab nie nan baa tan jaan jeet maŋ ki gbenn, ki u be nan u sipook Nawomi.

3

Ki jiin Ruf jakunt po

¹ Daa ŋanŋaa nna nba din gar, ki Nawomi yet Ruf a, “N saa lon joo ki tura, ki fii mok a yur po ŋaak. ² Bant nan Boas tee ti nikpiimɔe,

wunba yaa ɲaateeb ki a daan tuu tuun namm na. Gbiintir, daajoouk na u sii boo jeet. ³ Li paak, wurin ki sɔɔr tulaarii ki lia a taɲant. A teen nna gbenn, fan saan waa boo jeet sian na. ɲaan a daa te ki u bant nan a be, ki wun di ki bia nyu ki gbenna. ⁴ Yabit ki bann waa saa dɔɔr sian. Wu-u ɠɔɔn yoo nba, fan saan bakit u bonpiɲir na, ki kɔɔ dɔɔr u taa poo. U saa wanna faa saa teen bianɲinba.”

⁵ Ki Ruf jiin a, “Linba ki a wannin na kur, n saa tuma.”

⁶ Li yoo na ki Ruf teen siir ki saan jarik paak, ki saa tun bianɲinba ki u sipook wannɔ na. ⁷ Boas nba dii ki nyuu gbenn yoo nba, u ji din be u yamanie, ki saan dɔɔr kpian jekpekir ki ɠɔɔnt. Ki Ruf lomii ki baar tan dekin bakit u bonpiɲir na, ɲaan dɔɔr bɔkin u taa po. ⁸ Ki Boas tan yerik nyiok na ki labir, ki la ki poo dɔɔ bɔɔkɔ, ki li yaar litɔ. ⁹ Ki u boi a, “ɲmee na?”

Ki Ruf jiin a, “Min Ruf, a daabire. Li tee fine-i goriin, kimaan a tee Elimelek nikpiimɔe. Li paak, yabit ki faarin.”

¹⁰ Ki Boas jiin a, “N bipoo, Yennu n teen piisin a paak. Bannu nba ki a tuun motana na, a wann kpiir ki li poɲ gar faa din be nan a sipooka. A bo saa fit lin lon naasimɔ, waa mɔk, koo waa ki mɔki, ki kunɔ, ɲaan a ki teen nna.

¹¹ Ruf, a daa biir a pare. Faa loon bianɲinba kur, n saa tuma. Doo na niib kur mi nan a tee niɲanɔe. ¹² Li tee mɔniie nan n tee i nikpiimɔe, ki bia tee mii gorii-i, ɲaan jasɔɔ be ki mantik kpiin nani. ¹³ Dɔɔt, ki sanyiok ni tin won laan u saa sak kii goriia, koo u kan saki. Li-i tee ki

u sak, li ŋan. Ŋaan li-i tee ki u yê, n por Yennu nan n saa gotawa. Doot ki lin yenta.”

¹⁴ Ki Ruf dɔɔr Boas taa po, ki li tan yentir ki u fiir. Li din ki yent gbenn kaawa ki u fiiri, kimaan Boas din ki loon niib n bann nan u won dɔɔr u boori. ¹⁵ Waa fiir yoo nba ki Boas pakɔ nan wun yit u saarik ki lat tiŋ ni. Ki u teen nna, ki Boas teen jebin ki li tee nan tatilaaok na, ki lor jinno, ki u kun nann. ¹⁶ Waa baar ŋaak ki u sipook boio a, “N bipoo, a la nlee?”

Ki u wannɔ Boas nba tun biaŋinba ki turɔ. U bia din betɔ a, ¹⁷ “U yet a n kan ŋmat a boor niipia, ki turin jeet na.”

¹⁸ Nawomi din pak Ruf a, “Ruf, maakit a moŋ ki tin la laa saa dɔɔr biaŋinba. Boas kan kar dinna, see ki u yabir ŋamm maan na kur.”

4

Biaŋinba ki Boas kɔɔn Ruf

¹ Boas din saan doo na tammɔb nie, baa kaar siaminba ki piak maan ki bia so sooru na, ki saa kar. Ki Elimelek nikpiimo nba ki Boas pak u po na tan baar gaar. Ki u yiino a, “N yook, baat ki tan kar nna.” Ki u baar kar. ² Waa kar yoo nba ki Boas yiin saakab piik ki bi baar kar pukin. ³ Ki Boas yet u nikpiimo na a, “Nawomi nyii Moab tiŋ ni ki jenna. U loon wun kɔɔt ti ninja Elimelek tiŋ nae. ⁴ Ŋanne ki n loon man wanna, ki fii mi tiŋ maŋ kɔɔtu po. Li-i tee ki a saa daa tiŋ maŋ, fan pak, ki saakab nba kar nna na n gbat, ŋaan li-i tee ki a mun bia ki loon, fan bia pak, kimaan fine yen li daanu yaak sinsinna, ki n lian waa.”

Joo na din jiin a u saa daa tiŋ maŋa.

⁵ Ki Boas yet joo na a, “Li-i tee ki a saa daa tiŋ na, a saa kpab daa nan Ruf, Nawomi sipook nba ki u sɔɔɔ din kpo nae, ki tiŋ na-ii be kpeemmo na ŋaateeb nuu ni.”

⁶ Boas nba yet nna, ki joo na jiin a, “Li-i tee nnaie, n saa jii tiŋ na daanu yaak ki tura, ki fan daa tiŋ maŋ, kimaan li want nan mi-i daa tiŋ na ŋaan tan kpo, n waas kii moƙ yaak nba saa yent tiŋ maŋi. Daan tiŋ maŋ, min ŋarin kan daa.”

⁷ Ton, li bina ni li din tee bi kaare nan niro-i yaa wun koot siar, wun pit u taasaat ki tur wunba yaa wun daa na. Ŋanne want nan u turo yaaka.

⁸ Joo na nba chab Boas a wun daa tiŋ na yoo nba, u din pit u taasaate ki turo. ⁹ Ki Boas pak saakab nan binba kur be leŋ na a, “I teen siara damm nan dinna n daa linba kur tee Elimelek yar, nan u bonjai Killionn nan Maalonn yar, Nawomi boora. ¹⁰ N bia daa Maalonn pakook Ruf, wunba tee Moab booru ni bik nawa, ki u ji tee n ŋaapooe. Ŋanne saa te ki Ruf sɔɔɔ sann kan bot, ki faar na bia tan sii tee Ruf nba saa mar waas nba na yar. Ki u sann sii yoo be u niib ni nan u doo ni. Yimme tee siara damm dinna.”

¹¹ Saakab na, nan binba din be leŋ na kura din jiin a, “Nn, ti teen siara damma. Yennu n teen piisin a ŋaapoo Ruf paak, ki wuu taŋi tee nan Rachel nan Lea, binba din tee Jakob ŋaapoob ki din maro waas bonchiann na. A tan sii tee niyikire Efrata niib booru ni, ki bi sii tun tian a sann Betlehem. ¹² Waas nba ki

Yennu saa tur fin nan Ruf na sii tee nan Juda nan u ŋaapoo Tamar bija Peres waas nae.”

Ki jiin kpanbar Defid yaadindouŋ po

¹³ Boas din koon Ruf, ki Yennu teen piisin u paak, ki u soor poor ki mar bonjak. ¹⁴ Ki leŋ poob na ji yeen Nawomi a, “Dontin Yennu, u tura yaabonjak dinna ki u tan saa gota. U tan sii tee nijaanne, Israel niib booru ni. ¹⁵ A sipook loona bonchiann. Waa tun linba tura, li gar bonjai banlore paaka. Mɔtana u bia mara yaabonn na, wunba saa tura binbenpaan, a kpetuk ni, ki a bia ji sii be a yamani.” ¹⁶ Ki Nawomi ji din dia bik maŋ ki goriio nan waa tan subir.

¹⁷ Bi ŋakpias poob din pur bik maŋ sann Obed, ŋaan ji din kumii niib nan Nawomi la yaabonn na.

Obed din tan mar Jese, ki Jese mun mar Defid.

¹⁸ Laa nyii Peres ki tan tuu Defid: Peres bijae din tee Hesronn, ¹⁹ ki Hesronn bija mun tee Ram, ki Ram bija mun tee Aminadab, ²⁰⁻²¹ ki Aminadab bija mun tee Nasonn, ki Nasonn bija mun tee Salmonn, ki Salmonn bija mun tee Boas, ki Boas mun ji din mar Obed, ²² ki Obede din mar Jese, ki Jese mun mar Defid.

Yennu Gbouŋ Mɔɔr
Bimoba: Yennu Gbouŋ Mɔɔr Bible

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bimoba

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Sep 2022 from source
files dated 11 Jul 2022

00d89ba0-4677-52d9-9bc5-aa3d7c5c966d